Due e Nudba

Friday Morning Amaal · 362 lines

Calling out to Imam Mahdi(ajtfs) recommended for Friday Mornings and day of Eid Dua al-Nudba, or the "supplication of lamentation" is traditionally recited weekly on the day of Friday. The supplication is narrated by Sayed Ibn Tawus, who was one of the greatest scholars within the school of Ahl al-Bayt (p), in one of his famous works.2 Ibn Mashadi, who is also one of the greatest scholars, narrates it in his famous encyclopedic work of supplications and visitations of the Holy Household.3 It is known as the "supplication of lamentation" because it brings the believers to tears during the course of its recitation, due to the fact that the Imam is in occultation when we are in great need and desire for his presence. From its early onset, upon praising God and sending salutations upon the Prophet Muhammad and his progeny (pbut), we immediately enter into the emotional invocation.

All praise be to Allah the Lord of the worlds.	*alhamdu lillahi rabbi al`alamina*	اَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَالَمِينَ
May Allah send blessings upon our master Muhammad His Prophet	*wa salla allahu `ala sayyidina muhammadin nabiyyihi*	وَصَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ
and upon his Household and may He salute them with thorough salutation.	*wa alihi wa sallama tasliman*	وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيماً
O Allah, all praise be to You	*allahumma laka alhamdu*	اَللَّهُمَّ لَكَ ٱلْحَمْدُ
for Your decree that has been applied	*`ala ma jara bihi qada'uka*	عَلَىٰ مَا جَرَىٰ بِهِ قَضَاؤُكَ
to Your vicegerents whom You have purely selected for Yourself and Your religion;	*fi awliya'ika alladhina istakhlastahum linafsika wa dinika*	فِي اوْلِيَائِكَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَدِينِكَ
as You have chosen for them the abundance of what You have in possession;	*idhi ikhtarta lahum jazila ma `indaka*	إِذِ ٱخْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيلَ مَا عِنْدَكَ
that is the enduring pleasure	*min alnna`imi almuqimi*	مِنَ ٱلنَّعِيمِ ٱلْمُقِيمِ
that neither vanishes nor diminishes,	*alladhi la zawala lahu wa la idmihlala*	ٱلَّذِي لاَ زَوَالَ لَهُ وَلاَ ٱضْمِحْلاَلَ
after You had already stipulated on them to renounce	*ba`da an sharatta `alayhim alzzuhda*	بَعْدَ انْ شَرَطْتَ عَلَيْهِمُ ٱلزُّهْدَ
all the ranks of this lowly world	*fi darajati hadhihi alddunya alddaniyyati*	فِي دَرَجَاتِ هٰذِهِ ٱلدُّنْيَا ٱلدَّنِيَّةِ
along with all of its embellishments and ornaments,	*wa zukhrufiha wa zibrijiha*	وَزُخْرُفِهَا وَزِبْرِجِهَا
and they accepted this stipulation.	*fasharatu laka dhalika*	فَشَرَطُواْ لَكَ ذٰلِكَ

As You knew that they would fulfill this stipulation,	*wa `alimta minhum alwafa'a bihi*	وَعَلِمْتَ مِنْهُمُ ٱلْوَفَاءَ بِهِ
You accepted and drew them near to You.	*faqabiltahum wa qarrabtahum*	فَقَبِلْتَهُمْ وَقَرَّبْتَهُمْ
You thus provided them with sublime mention	*wa qaddamta lahum aldhdhikra al`aliyya*	وَقَدَّمْتَ لَهُمُ ٱلذِّكْرَ ٱلْعَلِيَّ
and obvious approval,	*walththana'a aljaliyya*	وَٱلثَّنَاءَ ٱلْجَلِيَّ
made Your angels descend to them,	*wa ahbatta `alayhim mala'ikataka*	وَاهْبَطْتَ عَلَيْهِمْ مَلاَئِكَتَكَ
honored them with Your revelations,	*wa karramtahum biwahyika*	وَكَرَّمْتَهُمْ بِوَحْيِكَ
supported them with Your knowledge,	*wa rafadtahum bi`ilmika*	وَرَفَدْتَهُمْ بِعِلْمِكَ
and made them the channel to You	*wa ja`altahum aldhdhari`ata ilayka*	وَجَعَلْتَهُمُ ٱلذَّرِيعَةَ إِلَيْكَ
and the means to winning Your pleasure.	*walwasilata ila ridwanika*	وَٱلْوَسِيلَةَ إِلَىٰ رِضْوَانِكَ
Therefore, You made some of them dwell in Your Garden	*faba`dun askantahu jannataka*	فَبَعْضٌ اسْكَنْتَهُ جَنَّتَكَ
until You decided to take him out of there.	*ila an akhrajtahu minha*	إِلَىٰ انْ اخْرَجْتَهُ مِنْهَا
You bore another one on in Your Ark	*wa ba`dun hamaltahu fi fulkika*	وَبَعْضٌ حَمَلْتَهُ فِي فُلْكِكَ
and saved him and those who believed with him	*wa najjaytahu wa man amana ma`ahu*	وَنَجَّيْتَهُ وَمَنْ آمَنَ مَعَهُ
from perdition, out of Your mercy.	*min alhalakati birahmatika*	مِنَ ٱلْهَلَكَةِ بِرَحْمَتِكَ
You took another one as Your intimate friend	*wa ba`dun ittakhadhtahu linafsika khalilan*	وَبَعْضٌ ٱتَّخَذْتَهُ لِنَفْسِكَ خَلِيلاً
and when he asked You to leave behind him a truthful mention, You responded to him	*wa sa'alaka lisana sidqin fi al-akhirina fa'ajabtahu*	وَسَالَكَ لِسَانَ صِدْقٍ فِي ٱلآخِرِينَ فَاجَبْتَهُ
and made that (mention) to be eminent.	*wa ja`alta dhalika `aliyyan*	وَجَعَلْتَ ذٰلِكَ عَلِيّاً
You spoke to another one from a tree directly	*wa ba`dun kallamtahu min shajaratin takliman*	وَبَعْضٌ كَلَّمْتَهُ مِنْ شَجَرَةٍ تَكْلِيماً

and decided his brother to be his protector and representative.	*wa ja`alta lahu min akhihi rid'an wa waziran*	وَجَعَلْتَ لَهُ مِنْ اخِيهِ رِدْءاً وَوَزِيراً
You made another one to be born without a father,	*wa ba`dun awladtahu min ghayri abin*	وَبَعْضٌ اوْلَدْتَهُ مِنْ غَيْرِ ابٍ
gave him clear-cut proofs	*wa ataytahu albayyinati*	وَآتَيْتَهُ ٱلْبَيِّنَاتِ
and aided him with the Sacred Spirit.	*wa ayyadtahu biruhi alqudusi*	وَايَّدْتَهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ
For each of them, You gave a code of law,	*wa kullun shara`ta lahu shari`atan*	وَكُلٌّ شَرَعْتَ لَهُ شَرِيعَةً
decided a certain course,	*wa nahajta lahu minhajan*	وَنَهَجْتَ لَهُ مِنْهَاجاً
and finely chose successors;	*wa takhayyarta lahu awsiya'a*	وَتَخَيَّرْتَ لَهُ اوْصِيَاءَ
well-trustworthy successors one after another,	*mustahfizan ba`da mustahfizin*	مُسْتَحْفِظاً بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ
each for a certain period,	*min muddatin ila muddatin*	مِنْ مُدَّةٍ إِلَىٰ مُدَّةٍ
in purpose of establishing Your religion	*iqamatan lidinika*	إِقَامَةً لِدِينِكَ
and acting as arguments against Your servants,	*wa hujjatan `ala `ibadika*	وَحُجَّةً عَلَىٰ عِبَادِكَ
so that the truth should never leave its position	*wa li'alla yazula alhaqqu `an maqarrihi*	وَلِئَلاَّ يَزُولَ ٱلْحَقُّ عَنْ مَقَرِّهِ
and the wrong should never overcome the people of the truth	*wa yaghliba albatilu `ala ahlihi*	وَيَغْلِبَ ٱلْبَاطِلُ عَلَىٰ اهْلِهِ
and so that none should claim, saying,	*wa la yaqula ahadun*	وَلاَ يَقُولَ احَدٌ
“If only You had sent to us a warning messenger	*lawla arsalta ilayna rasulan mundhiran*	لَوْ لاَ ارْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولاً مُنْذِراً
and established for us a guiding person,	*wa aqamta lana `alaman hadiyan*	وَاقَمْتَ لَنَا عَلَماً هَادِياً
we should have followed Your signs before that we met humiliation and disgrace!”	*fanattabi`a ayatika min qabli an nadhilla wa nakhza*	فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ انْ نَذِلَّ وَنَخْزَىٰ
You then ended the matter with Your most-beloved and well-select one, Muhammad,	*ila an intahayta bil-amri ila habibika wa najibika muhammadin*	إِلَىٰ انِ ٱنْتَهَيْتَ بِٱلاَمْرِ إِلَىٰ حَبِيبِكَ وَنَجِيبِكَ مُحَمَّدٍ

may Allah bless him and his Household.	*salla allahu `alayhi wa alihi*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
He was—as exactly as You have chosen—	*fakana kama intajabtahu*	فَكَانَ كَمَا ٱنْتَجَبْتَهُ
the master of all those whom You created,	*sayyida man khalaqtahu*	سَيِّدَ مَنْ خَلَقْتَهُ
the best of all those whom You selected,	*wa safwata man istafaytahu*	وَصَفْوَةَ مَنِ ٱصْطَفَيْتَهُ
the most favorite of all those whom You pointed out,	*wa afdala man ijtabaytahu*	وَافْضَلَ مَنِ ٱجْتَبَيْتَهُ
and the noblest of all those on whom You decided.	*wa akrama man i`tamadtahu*	وَاكْرَمَ مَنِ ٱعْتَمَدْتَهُ
So, You preferred him to Your prophets,	*qaddamtahu `ala anbiya'ika*	قَدَّمْتَهُ عَلَىٰ انْبِيَائِكَ
sent him to the two dependents (men and jinn) from Your servants,	*wa ba`athtahu ila alththaqalayni min `ibadika*	وَبَعَثْتَهُ إِلَىٰ ٱلثَّقَلَيْنِ مِنْ عِبَادِكَ
enabled him to tread on the east and the west of Your lands,	*wa awta'tahu mashariqaka wa magharibaka*	وَاوْطَأْتَهُ مَشَارِقَكَ وَمَغَارِبَكَ
made subservient to him the Buraq (the celestial sumpter),	*wa sakhkharta lahu alburaqa*	وَسَخَّرْتَ لَهُ ٱلْبُرَاقَ
raised him to Your heavens,	*wa `arajta bihi ila sama'ika*	وَعَرَجْتَ بِهِ إِلَىٰ سَمَائِكَ
and entrusted with him the knowledge of whatever passed	*wa awda`tahu `ilma ma kana*	وَاوْدَعْتَهُ عِلْمَ مَا كَانَ
and whatever shall come to pass up to the extinction of Your creatures.	*wa ma yakunu ila inqida'i khalqika*	وَمَا يَكُونُ إِلَىٰ ٱنْقِضَاءِ خَلْقِكَ
You then granted him victory by means of awe & majesty	*thumma nasartahu bilrru`bi*	ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِٱلرُّعْبِ
ordered (Archangels) Gabriel and Michael	*wa hafaftahu bijabra'ila wa mika'ila*	وَحَفَفْتَهُ بِجَبْرَئِيلَ وَمِيكَائِيلَ
as well as the marked angels to surround him,	*walmusawwimina min mala'ikatika*	وَٱلْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ
and promised him to make his faith prevail all other faiths	*wa wa`adtahu an tuzhira dinahu `ala alddini kullihi*	وَوَعَدْتَهُ انْ تُظْهِرَ دِينَهُ عَلَىٰ ٱلدِّينِ كُلِّهِ
however much the polytheists may be averse.	*wa law kariha almushrikuna*	وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ

You did all that after You had settled him in an honest position among his people,	*wa dhalika ba`da an bawwa'tahu mubawwa'a sidqin min ahlihi*	وَذٰلِكَ بَعْدَ انْ بَوَّاتَهُ مُبَوَّا صِدْقٍ مِنْ اهْلِهِ
made for him and them the first house	*wa ja`alta lahu wa lahum awwala baytin*	وَجَعَلْتَ لَهُ وَلَهُمْ اوَّلَ بَيْتٍ
ever located for the people; that is the house in Bakkah,	*wudi`a lilnnasi lalladhi bibakkata*	وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذي بِبَكَّةَ
blessed and guidance for the worlds.	*mubarakan wa hudan lil`alamina*	مُبَارَكاً وَهُدىً لِلْعَالَمِينَ
In it, there are clear-cut proofs.	*fihi ayatun bayyinatun*	فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ
It is the standing-place of Abraham,	*maqamu ibrahima*	مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ
and whoever enters it will be secured.	*wa man dakhalahu kana aminan*	وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِناً
You also said, “Allah only desires to keep away the uncleanness from you,	*wa qulta innama yuridu allahu liyudhhiba `ankum alrrijsa*	وَقُلْتَ «إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ ٱلرِّجْسَ
O people of the House,	*ahla albayti*	اهْلَ ٱلْبَيْتِ
and to purify you a thorough purifying.”	*wa yutahhirakum tathiran*	وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيراً.»
You then decided the reward of Muhammad,	*thumma ja`alta ajra muhammadin*	ثُمَّ جَعَلْتَ اجْرَ مُحَمَّدٍ
Your blessings be upon him and his Household,	*salawatuka `alayhi wa alihi*	صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ
to be the love for them; as in Your Book	*mawaddatahum fi kitabika*	مَوَدَّتَهُمْ فِي كِتَابِكَ
You said, “Say: I do not ask of you any reward for it	*faqulta qul la as'alukum `alayhi ajran*	فَقُلْتَ «قُلْ لاَ اسالُكُمْ عَلَيْهِ اجْراً
but love for my near relatives.”	*illa almawaddata fi alqurba*	إِلاَّ ٱلْمَوَدَّةَ فِي ٱلْقُرْبَىٰ.»
You also said, “Whatever reward I have asked of you, that is only for yourselves.”	*wa qulta ma sa'altukum min ajrin fahuwa lakum*	وَقُلْتَ «مَا سَالْتُكُمْ مِنْ اجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ.»
You also said, “I do not ask you aught in return	*wa qulta ma as'alukum `alayhi min ajrin*	وَقُلْتَ «مَا اسالُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اجْرٍ

except that he who wills, may take the way to his Lord.”	*illa man sha'a an yattakhidha ila rabbihi sabilan*	إِلاَّ مَنْ شَاءَ انْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلاً.»
They (i.e. the Prophet’s Household) have therefore been the way to You	*fakanu hum alssabila ilayka*	فَكَانُواْ هُمُ ٱلسَّبِيلَ إِلَيْكَ
and the course to Your pleasure.	*walmaslaka ila ridwanika*	وَٱلْمَسْلَكَ إِلَىٰ رِضْوَانِكَ
When his (i.e. the Prophet) days passed,	*falamma inqadat ayyamuhu*	فَلَمَّا ٱنْقَضَتْ ايَّامُهُ
he appointed as successor his vicegerent `Ali the son of Abu-Talib,	*aqama waliyyahu `aliyya bna abi talibin*	اقَامَ وَلِيَّهُ عَلِيَّ بْنَ ابِي طَالِبٍ
Your blessings be upon both of them and their Household,	*salawatuka `alayhima wa alihima hadiyan*	صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا هَادِياً
because he (the Prophet) was the warner	*idh kana huwa almundhira*	إِذْ كَانَ هُوَ ٱلْمُنْذِرَ
and `Ali was the guide for every people.	*wa likulli qawmin hadin*	وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ
So, he (the Prophet) said in the presence of the people,	*faqala walmala'u amamahu*	فَقَالَ وَٱلْمَلَا امَامَهُ:
“As for each one who has taken me as his master,	*man kuntu mawlahu*	”مَنْ كُنْتُ مَوْلاَهُ
`Ali is now his master.	*fa`aliyyun mawlahu*	فَعَلِيٌّ مَوْلاَهُ
O Allah, guard any one who is loyal to `Ali,	*allahumma wali man walahu*	اَللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالاَهُ
be the enemy of any one who antagonizes him,	*wa `adi man `adahu*	وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ
support any one who supports him,	*wansur man nasarahu*	وَٱنْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ
and disappoint any one who disappoints him.”	*wakhdhul man khadhalahu*	وَٱخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ.“
He also said, “As for any one who has considered me as his Prophet, `Ali is now his commander.”	*wa qala man kuntu ana nabiyyahu fa`aliyyun amiruhu*	وَقَالَ: ”مَنْ كُنْتُ انَا نَبِيَّهُ فَعَلِيٌّ امِيرُهُ.“
He also said, “`Ali and I are of the same tree,	*wa qala ana wa `aliyyun min shajaratin wahidatin*	وَقَالَ: ”انَا وَعَلِيٌّ مِنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ
while all the other peoples are from various trees.”	*wa sa'iru alnnasi min shajarin shatta*	وَسَائِرُ ٱلنَّاسِ مِنْ شَجَرٍ شَتَّىٰ.“

He endued him (i.e. `Ali) with the position that (Prophet) Aaron had with regard to (Prophet) Moses,	*wa ahallahu mahalla haruna min musa*	وَاحَلَّهُ مَحَلَّ هَارُونَ مِنْ مُوسَىٰ
saying, “Your position to me is as same as Aaron’s position to Moses (in every thing)	*faqal lahu anta minni bimanzilati haruna min musa*	فَقَالَ لَهُ: ”انْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَىٰ
except that there shall be no prophet after me.”	*illa annahu la nabiyya ba`di*	إِلاَّ انَّهُ لاَ نَبِيَّ بَعْدِي.“
He gave him in marriage his daughter the doyenne of the women of the worlds.	*wa zawwajahu ibnatahu sayyidata nisa'i al`alamina*	وَزَوَّجَهُ ٱبْنَتَهُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ ٱلْعَالَمِينَ
He allowed him (alone) to do whatever he himself is allowed to do in his Mosque.	*wa ahalla lahu min masjidihi ma halla lahu*	وَاحَلَّ لَهُ مِنْ مَسْجِدِهِ مَا حَلَّ لَهُ
He closed all the doors (to the Mosque) except his (i.e. `Ali) door.	*wa sadda al-abwaba illa babahu*	وَسَدَّ ٱلابْوَابَ إِلاَّ بَابَهُ
He then entrusted with him his knowledge and his wisdom,	*thumma awda`ahu `ilmahu wa hikmatahu*	ثُمَّ اوْدَعَهُ عِلْمَهُ وَحِكْمَتَهُ
saying, “I am the city of knowledge,	*faqala ana madinatu al`ilmi*	فَقَالَ: ”انَا مَدِينَةُ ٱلْعِلْمِ
and `Ali is its door.	*wa `aliyyun babuha*	وَعَلِيٌّ بَابُهَا
So, whoever wants this city and wisdom,	*faman arada almadinata walhikmata*	فَمَنْ ارَادَ ٱلْمَدِينَةَ وَٱلْحِكْمَةَ
must come to it from its door.”	*falya'tiha min babiha*	فَلْيَاتِهَا مِنْ بَابِهَا.“
He then said (to `Ali), “You are my brother, successor, and inheritor.	*thumma qala anta akhi wa wasiyyi wa warithi*	ثُمَّ قَالَ: ”انْتَ اخِي وَوَصِيِّي وَوَارِثِي
Your flesh is part of my flesh,	*lahmuka min lahmi*	لَحْمُكَ مِنْ لَحْمِي
your blood is part of my blood,	*wa damuka min dami*	وَدَمُكَ مِنْ دَمِي
your peace is my peace,	*wa silmuka silmi*	وَسِلْمُكَ سِلْمِي
your war is my war,	*wa harbuka harbi*	وَحَرْبُكَ حَرْبِي
and faith is mixed with your flesh and blood	*wal-imanu mukhalitun lahmaka wa damaka*	وَٱلإِيـمَانُ مُخَالِطٌ لَحْمَكَ وَدَمَكَ

as same as it is mixed with my flesh and blood.	*kama khalata lahmi wa dami*	كَمَا خَالَطَ لَحْمِي وَدَمِي
On the morrow, you shall be my vicegerent on the (Divine) Pond.	*wa anta ghadan `ala alhawdi khalifati*	وَانْتَ غَداً عَلَىٰ الْحَوْضِ خَلِيفَتِي
You also settle my debts	*wa anta taqdi dayni*	وَانْتَ تَقْضِي دَيْنِي
and fulfill my commitments.	*wa tunjizu `idati*	وَتُنْجِزُ عِدَاتِي
Your Shi`ah (i.e. adherents) shall be on pulpits of light,	*wa shi`atuka `ala manabira min nurin*	وَشِيعَتُكَ عَلَىٰ مَنَابِرَ مِنْ نُورٍ
white-faced, around me in Paradise.	*mubyaddatan wujuhuhum hawli fi aljannati*	مُبْيَضَّةً وُجُوهُهُمْ حَوْلِي فِي ٱلْجَنَّةِ
They are my neighbors (therein).	*wa hum jirani*	وَهُمْ جِيرَانِي
Were it not for you `Ali,	*wa lawla anta ya `aliyyu*	وَلَوْلاَ انْتَ يَا عَلِيُّ
true believers would not be recognized after me."	*lam yu`raf almu'minuna ba`di*	لَمْ يُعْرَفِ ٱلْمُؤْمِنُونَ بَعْدِي.''
Hence, he (i.e. `Ali), after the Prophet, was true guidance against straying off,	*wa kana ba`dahu hudan min alddalali*	وَكَانَ بَعْدَهُ هُدىٰ مِنَ ٱلضَّلاَلِ
light against blindness,	*wa nuran min al`ama*	وَنُوراً مِنَ ٱلْعَمَىٰ
the firmest rope of Allah,	*wa habla allahi almatina*	وَحَبْلَ ٱللَّهِ ٱلْمَتِينَ
and His straight path.	*wa siratahu almustaqima*	وَصِرَاطَهُ ٱلْمُسْتَقِيمَ
None would precede him in blood relation (with the Prophet)	*la yusbaqu biqarabatin fi rahimin*	لاَ يُسْبَقُ بِقَرَابَةٍ فِي رَحِمٍ
or any priority in a religious affair,	*wa la bisabiqatin fi dinin*	وَلاَ بِسَابِقَةٍ فِي دِينٍ
and none would ever match him in any item of virtue.	*wa la yulhaqu fi manqabatin min manaqibihi*	وَلاَ يُلْحَقُ فِي مَنْقَبَةٍ مِنْ مَنَاقِبِهِ
He patterned after the Messenger,	*yahdhu hadhwa alrrasuli*	يَحْذُو حَذْوَ ٱلرَّسُولِ
may Allah's blessings be upon both of them and their Household.	*salla allahu `alayhima wa alihima*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا
He fought for the sake of true interpretation (of the Qur'an).	*wa yuqatilu `ala altta'wili*	وَيُقَاتِلُ عَلَىٰ ٱلتَّاوِيلِ

The blame of any blamer would never stop him from doing anything for the sake of Allah.	*wa la ta'khudhuhu fi allahi lawmatu la'imin*	وَلاَ تَاخُذُهُ فِي ٱللَّهِ لَوْمَةُ لاَئِمٍ
He thus exterminated the villains of the Arabs,	*qad watara fihi sanadida al`arabi*	قَدْ وَتَرَ فِيهِ صَنَادِيدَ ٱلْعَرَبِ
killed their heroes,	*wa qatala abtalahum*	وَقَتَلَ ابْطَالَهُمْ
and eradicated their ferocious fighters.	*wa nawasha dhu'banahum*	وَنَاوَشَ ذُؤْبَانَهُمْ
He therefore filled in their hearts with malice	*fa'awda`a qulubahum ahqadan*	فَاَوْدَعَ قُلُوبَهُمْ احْقَاداً
from the battles of Badr, Khaybar, and Hunayn as well as others.	*badriyyatan wa khaybariyyatan wa hunayniyyatan wa ghayrahunna*	بَدْرِيَّةً وَخَيْبَرِيَّةً وَحُنَيْنِيَّةً وَغَيْرَهُنَّ
Therefore, they clang inseparably to opposing him	*fa'adabbat `ala `adawatihi*	فَاَضَبَّتْ عَلَىٰ عَدَاوَتِهِ
and attached upon dissenting him	*wa akabbat `ala munabadhatihi*	وَاكَبَّتْ عَلَىٰ مُنَابَذَتِهِ
until he (had to) kill those who broke their oath/allegiance, and the unjust, and the apostates"	*hatta qatala alnnakithina walqasitina walmariqina*	حَتَّىٰ قَتَلَ ٱلنَّاكِثِينَ وَٱلْقَاسِطِينَ وَٱلْمَارِقِينَ
When he passed away	*wa lamma qada nahbahu*	وَلَمَّا قَضَىٰ نَحْبَهُ
and he was killed by the most miserable of all of the late generations who will be attached to the most miserable of the past generations,	*wa qatalahu ashqa al-akhirina yatba`u ashqa al-awwalina*	وَقَتَلَهُ اشْقَىٰ ٱلآخِرِينَ يَتْبَعُ اشْقَىٰ ٱلاوَّلِينَ
the decree of Allah's Messenger,	*lam yumtathal amru rasuli allahi*	لَمْ يُمْتَثَلْ امْرُ رَسُولِ ٱللَّهِ
may Allah bless him and his Household,	*salla allahu `alayhi wa alihi*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
about the leadership of the successive guiding ones was not carried out;	*fi alhadina ba`da alhadina*	فِي ٱلْهَادِينَ بَعْدَ ٱلْهَادِينَ
rather, the people insisted on detesting him	*wal-ummatu musirratun `ala maqtihi*	وَٱلاُمَّةُ مُصِرَّةٌ عَلَىٰ مَقْتِهِ
and agreed unanimously on rupturing their relations with him	*mujtami`atun `ala qati`ati rahimihi*	مُجْتَمِعَةٌ عَلَىٰ قَطِيعَةِ رَحِمِهِ
and moving away his descendants (from leadership),	*wa iqsa'i wuldihi*	وَإِقْصَاءِ وُلْدِهِ

except for a few ones who fulfilled the duty of observing their rights.	*illa alqalila mimman wafa liri`ayati alhaqqi fihim*	إِلاَّ ٱلْقَلِيلَ مِمَّنْ وَفَىٰ لِرِعَايَةِ ٱلْحَقِّ فِيهِمْ
Many (of `Ali's descendants) were therefore slain,	*faqutila man qutila*	فَقُتِلَ مَنْ قُتِلَ
many others were taken as captives,	*wa subiya man subiya*	وَسُبِيَ مَنْ سُبِيَ
and many others were banished.	*wa uqsiya man uqsiya*	وَاقْصِيَ مَنْ اقْصِيَ
Decrees were thus applied to them	*wa jara alqada'u lahum*	وَجَرَىٰ ٱلْقَضَاءُ لَهُمْ
in a form expected to grant them excellent reward for that.	*bima yurja lahu husnu almathubati*	بِمَا يُرْجَىٰ لَهُ حُسْنُ ٱلْمَثُوبَةِ
Verily, the earth is Allah's;	*idh kanat al-ardu lillahi*	إِذْ كَانَتِ ٱلارْضُ لِلَّهِ
He gives it in inheritance to whomever of His servants that He wishes;	*yurithuha man yasha'u min `ibadihi*	يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
and the end result shall be for the pious.	*wal`aqibatu lilmuttaqina*	وَٱلْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ
All glory be to our Lord.	*wa subhana rabbina*	وَسُبْحَانَ رَبِّنَا
Most certainly, the promise of our Lord shall come to pass.	*in kana wa`du rabbina lamaf`ulan*	إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولاً
Allah shall never fail to fulfill His promise.	*wa lan yukhlifa allahu wa`dahu*	وَلَنْ يُخْلِفَ ٱللَّهُ وَعْدَهُ
He is the Almighty, the All-wise.	*wa huwa al`azizu alhakimu*	وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
For the immaculate ones from the household of Muhammad and `Ali,	*fa`ala al-ata'ibi min ahli bayti muhammadin wa `aliyyin*	فَعَلَىٰ ٱلاطَائِبِ مِنْ اهْلِ بَيْتِ مُحَمَّد وَعَلِيٍّ
may Allah bless both of them and their household,	*salla allahu `alayhima wa alihima*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا
let weepers weep.	*falyabki albakuna*	فَلْيَبْكِ ٱلْبَاكُونَ
For them too, let lamenters lament.	*wa iyyahum falyandub alnnadibuna*	وَإِيَّاهُمْ فَلْيَنْدُبِ ٱلنَّادِبُونَ
For the like of them, let tears be shed,	*wa limithlihim faltadhrif alddumu`u*	وَلِمِثْلِهِمْ فَلْتَذْرِفِ ٱلدُّمُوعُ
screamers scream,	*walyasrukh alssarikhuna*	وَلْيَصْرُخِ ٱلصَّارِخُونَ

yellers yell,	*wa yadijja alddajjuna*	وَيَضِجَّ ٱلضَّاجُّونَ
and wailers wail.	*wa ya`ijja al`ajjuna*	وَيَعِجَّ ٱلْعَاجُّونَ
Where is al-Hasan? Where is al-Husayn?	*ayna alhasanu ayna alhusaynu*	اٰيْنَ ٱلْحَسَنُ اٰيْنَ ٱلْحُسَيْنُ
Where are the sons of al-Husayn;	*ayna abna'u alhusayni*	اٰيْنَ ابْنَاءُ ٱلْحُسَيْنِ
a virtuous one after another,	*salihun ba`da salihin*	صَالِحٌ بَعْدَ صَالِحٍ
and a veracious one after another?	*wa sadiqun ba`da sadiqin*	وَصَادِقٌ بَعْدَ صَادِقٍ
Where is the course (to Allah) after a course?	*ayna alssabilu ba`da alssabili*	اٰيْنَ ٱلسَّبِيلُ بَعْدَ ٱلسَّبِيلِ
Where is the best after the best?	*ayna alkhiyaratu ba`da alkhiyarati*	اٰيْنَ ٱلْخِيَرَةُ بَعْدَ ٱلْخِيَرَةِ
Where are the rising suns?	*ayna alshshumusu alttali`atu*	اٰيْنَ ٱلشُّمُوسُ ٱلطَّالِعَةُ
Where are the shining moons?	*ayna al-aqmaru almuniratu*	اٰيْنَ ٱلاقْمَارُ ٱلْمُنِيرَةُ
Where are the brilliant stars?	*ayna al-anjumu alzzahiratu*	اٰيْنَ ٱلانْجُمُ ٱلزَّاهِرَةُ
Where are the authorities of the religion	*ayna a`lamu alddini*	اٰيْنَ اعْلاَمُ ٱلدِّينِ
and the foundations of knowledge?	*wa qawa`idu al`ilmi*	وَقَوَاعِدُ ٱلْعِلْمِ
Where is the left by Allah	*ayna baqiyyatu allahi*	اٰيْنَ بَقِيَّةُ ٱللَّهِ
that is always represented by individuals from the guiding (Prophetic) offspring?	*allati la takhlu min al`itrati alhadiyati*	ٱلَّتِي لاَ تَخْلُو مِنَ ٱلْعِتْرَةِ ٱلْهَادِيَةِ
Where is the one prepared for cutting off the roots of the wrongdoers?	*ayna almu`addu liqat`i dabiri alzzalamati*	اين ٱلْمُعَدُّ لِقَطْعِ دَابِرِ ٱلظَّلَمَةِ
Where is the one awaited for mending every unevenness and crookedness?	*ayna almuntazaru li'iqamati al-amti wal`iwaji*	اٰيْنَ ٱلْمُنْتَظَرُ لِإِقَامَةِ ٱلامْتِ وَٱلعِوَجِ
Where is the one hoped for removing oppression and aggression?	*ayna almurtaja li'izalati aljawri wal`udwani*	اٰيْنَ ٱلْمُرْتَجٰى لِإِزَالَةِ ٱلْجَوْرِ وَٱلْعُدْوَانِ

Where is the one spared for refreshing the duties and traditions?	*ayna almuddakharu litajdidi alfara'idi walssunani*	اَيْنَ ٱلْمُدَّخَرُ لِتَجْدِيدِ ٱلْفَرَائِضِ وَٱلسُّنَنِ
Where is the one chosen for restoring the faith and the code of law?	*ayna almutakhayyaru li'i`adati almillati walshshari`ati*	اَيْنَ ٱلْمُتَخَيَّرُ لِإِعَادَةِ ٱلْمِلَّةِ وَٱلشَّرِيعَةِ
Where is the one expected to restore to life the Book and its provisions?	*ayna almu'ammalu li'ihya'i alkitabi wa hududihi*	اَيْنَ ٱلْمُؤَمَّلُ لِإِحْيَاءِ ٱلْكِتَابِ وَحُدُودِهِ
Where is the reviver of the elements of the religion and its people?	*ayna muhyi ma`alimi alddini wa ahlihi*	اَيْنَ مُحْيِي مَعَالِمِ ٱلدِّينِ وَاهْلِهِ
Where is the one shattering the arms of the aggressors?	*ayna qasimu shawkati almu`tadina*	اَيْنَ قَاصِمُ شَوْكَةِ ٱلْمُعْتَدِينَ
Where is the one demolishing the edifices of polytheism and hypocrisy?	*ayna hadimu abniyati alshshirki walnnifaqi*	اَيْنَ هَادِمُ ابْنِيَةِ ٱلشِّرْكِ وَٱلنِّفَاقِ
Where is the one annihilating the people of wickedness,	*ayna mubidu ahli alfusuqi*	اَيْنَ مُبِيدُ اهْلِ ٱلْفُسُوقِ
disobedience, and tyranny?	*wal`isyani walttughyani*	وَٱلْعِصْيَانِ وَٱلطُّغْيَانِ
Where is the one uprooting the branches of error and insurgence?	*ayna hasidu furu`i alghayyi walshshiqaqi*	اَيْنَ حَاصِدُ فُرُوعِ ٱلْغَيِّ وَٱلشِّقَاقِ
Where is the one effacing the traces of evasiveness and personal desires?	*ayna tamisu athari alzzayghi wal-ahwa'i*	اَيْنَ طَامِسُ آثَارِ ٱلزَّيْغِ وَٱلاهْوَاءِ
Where is the one severing the ropes of fabrication and forgery?	*ayna qati`u haba'ili alkidhbi waliftira'i*	اَيْنَ قَاطِعُ حَبَائِلِ ٱلْكِذْبِ وَٱلاِفْتِرَاءِ
Where is the one terminating the insolent defiant and persistent rebels?	*ayna mubidu al`utati walmaradati*	اَيْنَ مُبِيدُ ٱلْعُتَاةِ وَٱلْمَرَدَةِ
Where is the one tearing up the people of obstinacy, misleading, and atheism?	*ayna musta'silu ahli al`inadi walttadlili wal-ilhadi*	اَيْنَ مُسْتَاصِلُ اهْلِ ٱلْعِنَادِ وَٱلتَّضْلِيلِ وَٱلإِلْحَادِ
Where is the one ennobling the saints and humiliating the enemies?	*ayna mu`izzu al-awliya'i wa mudhillu al-a`da'i*	اَيْنَ مُعِزُّ ٱلاوْلِيَاءِ وَمُذِلُّ ٱلاعْدَاءِ
Where is the one bringing together (all scattered) words to piety?	*ayna jami`u alkalimati `ala alttaqwa*	اَيْنَ جَامِعُ ٱلْكَلِمَةِ عَلَىٰ ٱلتَّقْوَىٰ
Where is the door of Allah from which Allah is come?	*ayna babu allahi alladhi minhu yu'ta*	اَيْنَ بَابُ ٱللَّهِ ٱلَّذِي مِنْهُ يُؤْتَىٰ
Where is the Face of Allah towards whom the saints turn their faces.	*ayna wajhu allahi alladhi ilayhi yatawajjahu al-awliya'u*	اَيْنَ وَجْهُ ٱللَّهِ ٱلَّذِي إِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ ٱلاوْلِيَاءُ
Where is the means of access that is connectedly extended between the earth and the heavens.	*ayna alssababu almuttasilu bayna al-ardi walssama'i*	اَيْنَ ٱلسَّبَبُ ٱلْمُتَّصِلُ بَيْنَ ٱلارْضِ وَٱلسَّمَاءِ

Where is the patron of the Conquest Day	*ayna sahibu yawmi alfathi*	اَيْنَ صَاحِبُ يَوْمِ ٱلْفَتْحِ
and the stretcher of the pennon of true guidance?	*wa nashiru rayati alhuda*	وَنَاشِرُ رَايَةِ ٱلْهُدَىٰ
Where is the one reunifying the dispersed parts of uprightness and contentment?	*ayna mu'allifu shamli alssalahi walrrida*	اَيْنَ مُؤَلِّفُ شَمْلِ ٱلصَّلاَحِ وَٱلرِّضَا
Where is the one demanding with the vengeance of the Prophets and their sons?	*ayna alttalibu bidhuhuli al-anbiya'i wa abna'i al-anbiya'i*	اَيْنَ ٱلطَّالِبُ بِذُحُولِ ٱلانْبِيَاءِ وَابْنَاءِ ٱلانْبِيَاءِ
Where is the one demanding with the blood of the one slain in Karbala'?	*ayna alttalibu bidami almaqtuli bikarbala'a*	اَيْنَ ٱلطَّالِبُ بِدَمِ ٱلْمَقْتُولِ بِكَرْبَلاَءَ
Where is the one granted aid against whomever transgresses and forges lies against him?	*ayna almansuru `ala man i`tada `alayhi waftara*	اَيْنَ ٱلْمَنْصُورُ عَلَىٰ مَنِ ٱعْتَدَىٰ عَلَيْهِ وَٱفْتَرَىٰ
Where is the distressed who is answered when he prays?	*ayna almudtarru alladhi yujabu idha da`a*	اَيْنَ ٱلْمُضْطَرُّ ٱلَّذِي يُجَابُ إِذَا دَعَا
Where is the forepart of the creatures who enjoys dutifulness and piety?	*ayna sadru alkhala'iqi dhu albirri walttaqwa*	اَيْنَ صَدْرُ ٱلْخَلاَئِقِ ذُو ٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ
Where is the son of the well-chosen Prophet,	*ayna ibnu alnnabiyyi almustafa*	اَيْنَ ٱبْنُ ٱلنَّبِيِّ ٱلْمُصْطَفَىٰ
the son of `Ali the well-pleased,	*wabnu `aliyyin almurtada*	وَٱبْنُ عَلِيٍّ ٱلْمُرْتَضَىٰ
the son of Khadijah the glittery lady,	*wabnu khadijata algharra'i*	وَٱبْنُ خَدِيجَةَ ٱلْغَرَّاءِ
and the son of Fatimah the grand lady?	*wabnu fatimata alkubra*	وَٱبْنُ فَاطِمَةَ ٱلْكُبْرَىٰ
May my father and mother be ransoms for you.	*bi'abi anta wa ummi*	بِاَبِي انْتَ وَامّي
May my soul be protection and shield for you.	*wa nafsi laka alwiqa'u walhima*	وَنَفْسِي لَكَ ٱلْوِقَاءُ وَٱلْحِمَىٰ
O son of the chiefs drawn near!	*yabna alssadati almuqarrabina*	يَا بْنَ ٱلسَّادَةِ ٱلْمُقَرَّبِينَ
O son of the most honorable, outstanding ones!	*yabna alnnujaba'i al-akramina*	يَا بْنَ ٱلنُّجَبَاءِ ٱلاكْرَمِينَ
O son of the guiding and well-guided ones!	*yabna alhudati almahdiyyina*	يَا بْنَ ٱلْهُدَاةِ ٱلْمَهْدِيِّينَ
O son of the ever-best refined ones!	*yabna alkhiyarati almuhadhdhabina*	يَا بْنَ ٱلْخِيَرَةِ ٱلْمُهَذَّبِينَ

O son of the all-liberal and all-select ones!	*yabna alghatarifati al-anjabina*	يَا بْنَ ٱلْغَطَارِفَةِ ٱلانْجَبِينَ
O son of the immaculate and purified ones!	*yabna al-ata'ibi almutahharina*	يَا بْنَ ٱلاطَائِبِ ٱلْمُطَهَّرِينَ
O son of the ample-giving, finely elected ones!	*yabna alkhadarimati almuntajabina*	يَا بْنَ ٱلْخَضَارِمَةِ ٱلْمُنْتَجَبِينَ
O son of the bounteous, most honorable ones!	*yabna alqamaqimati al-akramina*	يَا بْنَ ٱلْقَمَاقِمَةِ ٱلاكْرَمِينَ
O son of light-giving full moons!	*yabna albuduri almunirati*	يَا بْنَ ٱلْبُدُورِ ٱلْمُنِيرَةِ
O son of beaming lanterns!	*yabna alssuruji almudi'ati*	يَا بْنَ ٱلسُّرُجِ ٱلْمُضِيئَةِ
O son of piercing flames!	*yabna alshshuhubi alththaqibati*	يَا بْنَ ٱلشُّهُبِ ٱلثَّاقِبَةِ
O son of luminous stars!	*yabna al-anjumi alzzahirati*	يَا بْنَ ٱلانْجُمِ ٱلزَّاهِرَةِ
O son of patent ways!	*yabna alssubuli alwadihati*	يَا بْنَ ٱلسُّبُلِ ٱلْوَاضِحَةِ
O son of obvious signs!	*yabna al-a`lami alla'ihati*	يَا بْنَ ٱلاعْلاَمِ ٱللاَّئِحَةِ
O son of perfect knowledge!	*yabna al`ulumi alkamilati*	يَا بْنَ ٱلْعُلُومِ ٱلْكَامِلَةِ
O son of renowned traditions!	*yabna alssunani almashhurati*	يَا بْنَ ٱلسُّنَنِ ٱلْمَشْهُورَةِ
O son of well-established features!	*yabna alma`alimi alma'thurati*	يَا بْنَ ٱلْمَعَالِمِ ٱلْمَاثُورَةِ
O son of well-known miracles!	*yabna almu`jizati almawjudati*	يَا بْنَ ٱلْمُعْجِزَاتِ ٱلْمَوْجُودَةِ
O son of widely witnessed demonstrations!	*yabna alddala'ili almashhudati*	يَا بْنَ ٱلدَّلاَئِلِ ٱلْمَشْهُودَةِ
O son of the straight path!	*yabna alssirati almustaqimi*	يَا بْنَ ٱلصِّرَاطِ ٱلْمُسْتَقِيمِ
O son of the great news!	*yabna alnnaba'i al`azimi*	يَا بْنَ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ
O son of him who is elevated and full of wisdom in the original of the Book with Allah.	*yabna man huwa fi ummi alkitabi lada allahi `aliyyun hakimun*	يَا بْنَ مَنْ هُوَ فِي امِّ ٱلْكِتَابِ لَدَىٰ ٱللَّهِ عَلِيٌّ حَكِيمٌ

O son of signs and manifestations!	*yabna al-ayati walbayyinati*	يَا بْنَ ٱلآيَاتِ وَٱلْبَيِّنَاتِ
O son of apparent points of evidence!	*yabna alddala'ili alzzahirati*	يَا بْنَ ٱلدَّلاَئِلِ ٱلظَّاهِرَاتِ
O son of clear-cut and dazzling substantiations!	*yabna albarahini alwadihati albahirati*	يَا بْنَ ٱلْبَرَاهِينِ ٱلْوَاضِحَاتِ ٱلْبَاهِرَاتِ
O son of conclusive arguments!	*yabna alhujaji albalighati*	يَا بْنَ ٱلْحُجَجِ ٱلْبَالِغَاتِ
O son of superabundant bounties!	*yabna alnni`ami alssabighati*	يَا بْنَ ٱلنِّعَمِ ٱلسَّابِغَاتِ
O son of Taha and the decisive (verses)!	*yabna taha walmuhkamati*	يَا بْنَ طٰهٰ وَٱلْمُحْكَمَاتِ
O son of Yasin and al-Dhariyat (the winnowing winds)!	*yabna yasin waldhdhariyati*	يَا بْنَ يٰس وَٱلذَّارِيَاتِ
O son of al-Tur (the Mount of Revelation) and al-`ªdiyat (the running steeds)!	*yabna altturi wal`adiyati*	يَا بْنَ ٱلطُّورِ وَٱلْعَادِيَاتِ
O son of him who drew near and then bowed;	*yabna man dana fatadalla*	يَا بْنَ مَنْ دَنَا فَتَدَلَّىٰ
he therefore was the measure of two bows or closer still;	*fakana qaba qawsayni aw adna*	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اوْ ادْنَىٰ
nearness and closeness to the Most High and Most Exalted (Lord)!	*dunuwwan waqtiraban min al`aliyyi al-a`la*	دُنُوّاً وَٱقْتِرَاباً مِنَ ٱلْعَلِيِّ ٱلاعْلَىٰ
How I wonder! Where has farness taken you?	*layta shi`ri ayna istaqarrat bika alnnawa*	لَيْتَ شِعْرِي اَيْنَ ٱسْتَقَرَّتْ بِكَ ٱلنَّوَىٰ
Or which land or soil is carrying you?	*bal ayya ardin tuqilluka aw thara*	بَلْ ايُّ ارْضٍ تُقِلُّكَ اوْ ثَرَىٰ
Is it on (Mount) Radwa or elsewhere on (Mount) Dhi-Tuwa?	*abiradwa aw ghayriha am dhi tuwa*	ابِرَضْوَىٰ اوْ غَيْرِهَا امْ ذِي طُوَىٰ
It is hard for me that I can see all creatures but I can neither see you	*`azizun `alayya an ara alkhalqa wa la tura*	عَزِيزٌ عَلَيَّ انْ ارَىٰ ٱلْخَلْقَ وَلاَ تُرَىٰ
nor can I hear any whisper or confidential talk from you!	*wa la asma`u laka hasisan wa la najwa*	وَلاَ اسْمَعُ لَكَ حَسِيساً وَلاَ نَجْوَىٰ
It is hard for me that ordeals encompass you, not me	*`azizun `alayya an tuhita bika duniya albalwa*	عَزِيزٌ عَلَيَّ انْ تُحِيطَ بِكَ دُونِيَ ٱلْبَلْوَىٰ
and neither cry nor complaint from me can rally round you!	*wa la yanaluka minni dajijun wa la shakwa*	وَلاَ يَنَالُكَ مِنِّي ضَجِيجٌ وَلاَ شَكْوَىٰ

May my soul be ransom for you; for although you are hidden from us, you have never forsaken us.	*binafsi anta min mughayyabin lam yakhlu minna*	بِنَفْسِي انْتَ مِنْ مُغَيَّبٍ لَمْ يَخْلُ مِنَّا
May my soul be ransom for you; for although you are away, you have never been away from us.	*binafsi anta min nazihin ma nazaha `anna*	بِنَفْسِي انْتَ مِنْ نَازِحٍ مَا نَزَحَ عَنَّا
May my soul be ransom for you; for you are the wish of an eager	*binafsi anta umniyyatu sha'iqin yatamanna*	بِنَفْسِي انْتَ امْنِيَّةُ شَائِقٍ يَتَمَنَّىٰ
believing man or woman who mention you and miss you.	*min mu'minin wa mu'minatin dhakara fahanna*	مِنْ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ ذَكَرَا فَحَنَّا
May my soul be ransom for you; for you are an unmatched pioneer of dignity.	*binafsi anta min `aqidi `izzin la yusama*	بِنَفْسِي انْتَ مِنْ عَقِيدِ عِزٍّ لاَ يُسَامَىٰ
May my soul be ransom for you; for you are an unrivaled origin of glory.	*binafsi anta min athili majdin la yujara*	بِنَفْسِي انْتَ مِنْ اثِيلِ مَجْدٍ لاَ يُجَارَىٰ
May my soul be ransom for you; for you are unparalleled center of bounties.	*binafsi anta min tiladi ni`amin la tudaha*	بِنَفْسِي انْتَ مِنْ تِلاَدِ نِعَمٍ لاَ تُضَاهَىٰ
May my soul be ransom for you; for you are unequaled in all-inclusive honor.	*binafsi anta min nasifi sharafin la yusawa*	بِنَفْسِي انْتَ مِنْ نَصِيفِ شَرَفٍ لاَ يُسَاوَىٰ
Until when will I be bewildered about you, O my master, and until when?	*ila mata aharu fika ya mawlaya wa ila mata*	إِلَىٰ مَتَىٰ احَارُ فِيكَ يَا مَوْلاَيَ وَإِلَىٰ مَتَىٰ
In what kind of statement and in what kind of talk can I describe you?	*wa ayya khitabin asifu fika wa ayya najwa*	وَايَّ خِطَابٍ اصِفُ فِيكَ وَايَّ نَجْوَىٰ
It is hard for me that I can receive answers and words, but you cannot.	*`azizun `alayya an ujaba dunaka wa unagha*	عَزِيزٌ عَلَيَّ انْ اجَابَ دُونَكَ وَانَاغَىٰ
It is hard for me that I weep for you but the others disappoint you.	*`azizun `alayya an abkiyaka wa yakhdhulaka alwara*	عَزِيزٌ عَلَيَّ انْ ابْكِيَكَ وَيَخْذُلَكَ ٱلْوَرَىٰ
It is hard for me that what has happened afflict you other than all the others.	*`azizun `alayya an yajriya `alayka dunahum ma jara*	عَزِيزٌ عَلَيَّ انْ يَجْرِيَ عَلَيْكَ دُونَهُمْ مَا جَرَىٰ
Is there any helper with whom I may lament and bewail as much as I wish?	*hal min mu`inin fa'utila ma`ahu al`awila walbuka'a*	هَلْ مِنْ مُعِينٍ فَاطِيلَ مَعَهُ ٱلْعَوِيلَ وَٱلْبُكَاءَ
Is there any aggrieved one whom I can help in grief when he becomes tired?	*hal min jazu`in fa'usa`ida jaza`ahu idha khala*	هَلْ مِنْ جَزُوعٍ فَاسَاعِدَ جَزَعَهُ إِذَا خَلاَ
Is there any eye moling out and thus my eye may help it to mol out more?	*hal qadhiyat `aynun fasa`adat-ha `ayni `ala alqadha*	هَلْ قَذِيَتْ عَيْنٌ فَسَاعَدَتْهَا عَيْنِي عَلَىٰ ٱلْقَذَىٰ
Is there any way to meet you, O son of Ahmad (the Prophet)?	*hal ilayka yabna ahmada sabilun fatulqa*	هَلْ إِلَيْكَ يَا بْنَ احْمَدَ سَبِيلٌ فَتُلْقَىٰ

Will our day be promised to catch your day and we will thus achieve our hope?	*hal yattasilu yawmuna minka bi'idatin fanahza*	هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمُنَا مِنْكَ بِعِدَةٍ فَنَحْظَىٰ
When will we be able to join your refreshing springs and we will then be satiated?	*mata naridu manahilaka alrrawiyyata fanarwa*	مَتَىٰ نَرِدُ مَنَاهِلَكَ ٱلرَّوِيَّةَ فَنَرْوَىٰ
When will we quench our thirst from your fresh water,	*mata nantaqi`u min `adhbi ma'ika*	مَتَىٰ نَنْتَقِعُ مِنْ عَذْبِ مَائِكَ
because thirst has been too long?	*faqad tala alssada*	فَقَدْ طَالَ ٱلصَّدَىٰ
When will we accompany you in coming and going so that our eyes will be delighted?	*mata nughadika wa nurawihuka fanuqirra `aynan*	مَتَىٰ نُغَادِيكَ وَنُرَاوِحُكَ فَنُقِرَّ عَيْناً
When will you see us and we see you spreading the pennon of victory?	*mata tarana wa naraka wa qad nasharta liwa'a alnnasri tura*	مَتَىٰ تَرَانَا وَنَرَاكَ وَقَدْ نَشَرْتَ لِوَاءَ ٱلنَّصْرِ تُرَىٰ
Can it be that we surround you while you are leading the groups,	*atarana nahuffu bika wa anta ta'ummu almala'a*	اتَرَانَا نَحُفُّ بِكَ وَانْتَ تَؤُمُّ ٱلْمَلَا
after you will have filled in the earth with justice,	*wa qad mala'ta al-arda `adlan*	وَقَدْ مَلَاتَ ٱلارْضَ عَدْلاً
tasted your enemies humiliation and punishment,	*wa adhaqta a`da'aka hawanan wa `iqaban*	وَاذَقْتَ اعْدَاءَكَ هَوَاناً وَعِقَاباً
annihilated the insolent defiant and the deniers of the truth,	*wa abarta al`utata wa jahadata alhaqqi*	وَابَرْتَ ٱلْعُتَاةَ وَجَحَدَةَ ٱلْحَقِّ
cut off the roots of the arrogant,	*wa qata`ta dabira almutakabbirina*	وَقَطَعْتَ دَابِرَ ٱلْمُتَكَبِّرِينَ
eradicated the sources of the wrongdoers,	*wajtathathta usula alzzalimina*	وَٱجْتَثَثْتَ اصُولَ ٱلظَّالِمِينَ
and we keep on saying, “All praise be to Allah the Lord of the worlds?”	*wa nahnu naqulu alhamdu lillahi rabbi al`alamina*	وَنَحْنُ نَقُولُ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَالَمِينَ
O Allah, You are verily the reliever from agonies and ordeals.	*allahumma anta kashshafu alkurabi walbalwa*	اَللَّهُمَّ انْتَ كَشَّافُ ٱلْكُرَبِ وَٱلْبَلْوَىٰ
To You do I complain about the transgressions against me, for You alone are worthy of receiving complaints,	*wa ilayka asta`di fa`indaka al`adwa*	وَإِلَيْكَ اسْتَعْدِي فَعِنْدَكَ ٱلْعَدْوَىٰ
and You are alone the Lord of the Hereafter and this world.	*wa anta rabbu al-akhirati walddunya*	وَانْتَ رَبُّ ٱلآخِرَةِ وَٱلدُّنْيَا
So, (please) aid Your agonized worthless servant, O Aide of those who seek aid,	*fa'aghith ya ghiyatha almustaghithina `ubaydaka almubtala*	فَاغِثْ يَا غِيَاثَ ٱلْمُسْتَغِيثِينَ عُبَيْدَكَ ٱلْمُبْتَلَىٰ

grant him (i.e. Your servant) chance to see his master, O Lord of mighty prowess,	*wa arihi sayyidahu ya shadida alquwa*	وَارِهِ سَيِّدَهُ يَا شَدِيدَ ٱلْقُوَىٰ
remove from him misfortune and anguish, in the name of his master,	*wa azil `anhu bihi al-asa waljawa*	وَازِلْ عَنْهُ بِهِ ٱلاسَىٰ وَٱلْجَوَىٰ
and satisfy his thirst, O He Who is established on the Throne	*wa barrid ghalilahu ya man `ala al`arshi istawa*	وَبَرِّدْ غَلِيلَهُ يَا مَنْ عَلَىٰ ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ
and He to Whom is the return and the final goal.	*wa man ilayhi alrruj`a walmuntaha*	وَمَنْ إِلَيْهِ ٱلرُّجْعَىٰ وَٱلْمُنْتَهَىٰ
O Allah, we are Your servants who are fervently willing to meet Your vicegerent,	*allahumma wa nahnu `abiduka altta'iquna ila waliyyika*	اَللَّهُمَّ وَنَحْنُ عَبِيدُكَ ٱلتَّائِقُونَ إِلَىٰ وَلِيِّكَ
who reminds of You and Your Prophet;	*almudhakkiri bika wa binabiyyika*	ٱلْمُذَكِّرِ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ
and whom You have created as haven and refuge for us,	*khalaqtahu lana `ismatan wa maladhan*	خَلَقْتَهُ لَنَا عِصْمَةً وَمَلاَذاً
You have appointed as foundation and source of protection for us,	*wa aqamtahu lana qiwaman wa ma`adhan*	وَاقَمْتَهُ لَنَا قِوَاماً وَمَعَاذاً
and whom You have made to be the leader of the believers among us.	*wa ja`altahu lilmu'minina minna imaman*	وَجَعَلْتَهُ لِلْمُؤْمِنِينَ مِنَّا إِمَاماً
So, (please) convey to him greetings and salutations from us,	*faballighhu minna tahiyyatan wa salaman*	فَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَسَلاَماً
endue us with more honor, O my Lord, through that,	*wa zidna bidhalika ya rabbi ikraman*	وَزِدْنَا بِذٰلِكَ يَا رَبِّ إِكْرَاماً
decide his settlement among us to be settlement and dwelling for us,	*waj`al mustaqarrahu lana mustaqarran wa muqaman*	وَٱجْعَلْ مُسْتَقَرَّهُ لَنَا مُسْتَقَرّاً وَمُقَاماً
and perfect Your bounty by making him occupy the leading position before us	*wa atmim ni`mataka bitaqdimika iyyahu amamana*	وَاتْمِمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيمِكَ إِيَّاهُ امَامَنَا
so that You shall allow us to enter the gardens of Your Paradise	*hatta turidana jinanaka*	حَتَّىٰ تُورِدَنَا جِنَانَكَ
and to accompany the martyrs from among Your elite ones.	*wa murafaqata alshshuhada'i min khulasa'ika*	وَمُرَافَقَةَ ٱلشُّهَدَاءِ مِنْ خُلَصَائِكَ
O Allah, (please) send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad;([1])	*allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammadin*	اَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
and send blessings upon Muhammad his grandfather and Your messenger;	*wa salli `ala muhammadin jaddihi wa rasulika*	وَصَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ جَدِّهِ وَرَسُولِكَ
the senior master,	*alssayyidi al-akbari*	ٱلسَّيِّدِ ٱلاكْبَرِ

upon his father the junior master,	*wa `ala abihi alssayyidi al-asghari*	وَعَلَىٰ ابِيهِ ٱلسَّيِّدِ ٱلاصْغَرِ
upon his grandmother the grand veracious lady	*wa jaddatihi alssiddiqati alkubra*	وَجَدَّتِهِ ٱلصِّدِّيقَةِ ٱلْكُبْرَىٰ
Fatimah the daughter of Muhammad,	*fatimata binti muhammadin*	فَاطِمَةَ بِنْتِ مُحَمَّدٍ
peace be upon him and his Household,	*slla allah `alihi wa alihi*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
upon his dutiful fathers whom You have chosen (over all others),	*wa `ala man istafayta min aba'ihi albararati*	وَعَلَىٰ مَنِ ٱصْطَفَيْتَ مِنْ آبَائِهِ ٱلْبَرَرَةِ
and upon him with such most favorable, most perfect,	*wa `alayhi afdala wa akmala*	وَعَلَيْهِ افْضَلَ وَاكْمَلَ
most thorough, most permanent,	*wa atamma wa adwama*	وَاتَمَّ وَادْوَمَ
most abundant, and most plentiful	*wa akthara wa awfara*	وَاكْثَرَ وَاوْفَرَ
blessings that You have ever sent upon any of Your elite ones	*ma sallayta `ala ahadin min asfiya'ika*	مَا صَلَّيْتَ عَلَىٰ احَدٍ مِنْ اصْفِيَائِكَ
and well-chosen ones among Your creatures.	*wa khiyaratika min khalqika*	وَخِيَرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ
And (please) bless him with such blessings whose number is infinite,	*wa salli `alayhi salatan la ghayata li`adadiha*	وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلاَةً لاَ غَايَةَ لِعَدَدِهَا
whose quantity is never-ending,	*wa la nihayata limadadiha*	وَلاَ نِهَايَةَ لِمَدَدِهَا
and whose time is interminable.	*wa la nafada li'amadiha*	وَلاَ نَفَادَ لاِمَدِهَا
O Allah! Through him, establish all rights,	*allahumma wa aqim bihi alhaqqa*	اَللَّهُمَّ وَاقِمْ بِهِ ٱلْحَقَّ
refute the entire wrong,	*wa adhid bihi albatila*	وَادْحِضْ بِهِ ٱلْبَاطِلَ
grant triumph to Your loyalists,	*wa adil bihi awliya'aka*	وَادِلْ بِهِ اوْلِيَاءَكَ
humiliate Your enemies,	*wa adhlil bihi a`da'aka*	وَاذْلِلْ بِهِ اعْدَاءَكَ
establish, O Allah, between him and us	*wa sil allahumma baynana wa baynahu*	وَصِلِ ٱللَّهُمَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ
a connection that leads us to accompany his ancestors,	*wuslatan tu'addi ila murafaqati salafihi*	وُصْلَةً تُؤَدِّي إِلَىٰ مُرَافَقَةِ سَلَفِهِ

include us with those who will take their vengeance	*waj`alna mimman ya'khudhu bihujzatihim*	وَٱجْعَلْنَا مِمَّنْ يَاخُذُ بِحُجْزَتِهِمْ
and keep constant under their shadow,	*wa yamkuthu fi zillihim*	وَيَمْكُثُ فِي ظِلِّهِمْ
help us fulfill our duties towards him,	*wa a`inna `ala ta'diyati huquqihi ilayhi*	وَاعِنَّا عَلَىٰ تَادِيَةِ حُقُوقِهِ إِلَيْهِ
exert all efforts in obedience to him	*walijtihadi fi ta`atihi*	وَٱلِاجْتِهَادِ فِي طَاعَتِهِ
and avoiding disobeying him,	*wajtinabi ma`siyatihi*	وَٱجْتِنَابِ مَعْصِيَتِهِ
bestow upon us with the favor of attaining his pleasure,	*wamnun `alayna biridahu*	وَٱمْنُنْ عَلَيْنَا بِرِضَاهُ
and grant us his kindness, mercy,	*wa hab lana ra'fatahu wa rahmatahu*	وَهَبْ لَنَا رَافَتَهُ وَرَحْمَتَهُ
prayer (for us), and his goodness	*wa du`a'ahu wa khayrahu*	وَدُعَاءَهُ وَخَيْرَهُ
in an amount due to which we will gain a good deal of Your mercy	*ma nanalu bihi sa`atan min rahmatika*	مَا نَنَالُ بِهِ سَعَةً مِنْ رَحْمَتِكَ
and achievement with You.	*wa fawzan `indaka*	وَفَوْزاً عِنْدَكَ
And, through him, render our prayers admitted,	*waj`al salatana bihi maqbulatan*	وَٱجْعَلْ صَلَاتَنَا بِهِ مَقْبُولَةً
our sins forgiven,	*wa dhunubana bihi maghfuratan*	وَذُنُوبَنَا بِهِ مَغْفُورَةً
and our supplications responded.	*wa du`a'ana bihi mustajaban*	وَدُعَاءَنَا بِهِ مُسْتَجَاباً
And, through him too, make our sustenance expanded for us,	*waj`al arzaqana bihi mabsutatan*	وَٱجْعَلْ ارْزَاقَنَا بِهِ مَبْسُوطَةً
our distresses relieved,	*wa humumana bihi makfiyyatan*	وَهُمُومَنَا بِهِ مَكْفِيَّةً
and our needs granted.	*wa hawa'ijana bihi maqdiyyatan*	وَحَوَائِجَنَا بِهِ مَقْضِيَّةً
And (please) receive us with Your Noble Face,	*wa aqbil ilayna biwajhika alkarimi*	وَاقْبِلْ إِلَيْنَا بِوَجْهِكَ ٱلْكَرِيمِ
approve of our seeking nearness to You,	*waqbal taqarrubana ilayka*	وَٱقْبَلْ تَقَرُّبَنَا إِلَيْكَ
and have a merciful look at us	*wanzur ilayna nazratan rahimatan*	وَٱنْظُرْ إِلَيْنَا نَظْرَةً رَحِيمَةً

by which we will win perfect honor with You;	*nastakmilu biha alkaramata `indaka*	نَسْتَكْمِلُ بِهَا ٱلْكَرَامَةَ عِنْدَكَ
and, after that, do not ever take it away from us, in the name of Your magnanimity,	*thumma la tasrifha `anna bijudika*	ثُمَّ لاَ تَصْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ
and give us a drink from the Pond of his grandfather,	*wasqina min hawdi jaddihi*	وَٱسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ
from his own cup and with his own hand,	*bika'sihi wa biyadihi*	بِكَاسِهِ وَبِيَدِهِ
such a replete, satiating,	*rayyan rawiyyan*	رَيّاً رَوِيّاً
pleasant, and wholesome drink	*hani'an sa'ighan*	هَنِيئاً سَائِغاً
after which we shall never suffer from thirst.	*la zama'a ba`dahu*	لاَ ظَمَا بَعْدَهُ
O most merciful of all those who show mercy!	*ya arhama alrrahimina*	يَا ارْحَمَ ٱلرَّاحِمِينَ

Source: qbal al-A'mal: Sayyid ibn Tawus